

je me suis trompé	vous avez un plan de métro s'il vous plaît ?	merci, la carte s'il vous plaît
c'est libre ici ?	je ne peux pas	je ne veux pas
un pantalon à carreaux	une chemise à pois	on peut descendre ?
vous avez encore un drap s'il vous plaît ?	je ne mange pas de	il a mal au pied
on a soif	je ne trouve pas	qu'est-ce que vous avez ?
c'est tout madame	comment dit-on « merci » en suédois ?	il faut consulter un médecin
tu as tort	il n'y a pas de	voilà, désirez-vous un apéritif ?

je dis vrai	quelle erreur	quelle couleur désirez-vous ?
une bouteille d'eau minérale s'il vous plaît	il y a une voiture-restaurant	la sortie
quel mensonge	tu as quel âge ? / quel âge as-tu ?	les chemisiers sont en soldes
c'est la vérité	j'ai la tête qui tourne	vous habitez où ?
vous allez où ?	vous avez mal au ventre	il y a des toilettes ici ?
il/elle vous va bien	ça va pas	j'ai vomi
on n'a pas le temps	des frites, des pâtes, du riz, des légumes	il n'y a pas d'autres tailles ?

bonjour, deux baguettes, s'il vous plaît	je n'ai pas	j'ai fait une erreur
vous avez quel âge ?	vous ne comprenez pas	oui, c'est très sucré
une carafe d'eau s'il vous plaît	vous n'avez pas de	j'ai des courbatures
je suis Suédois	ce n'est pas correct	je ne parle pas chinois
je suis allergique au pollen	où est votre responsable ?	vous êtes fatigués ?
un ticket pour la journée s'il vous plaît	vous logez où ?	c'est vrai
je voudrais juste regarder un peu, s'il vous plaît	il n'est pas valable	il a menti

vous avez beaucoup marché ?	il y a une restauration dans le train ?	c'est au café
j'ai 16 ans	oui, c'est combien ?	je ne comprends pas
je n'ai pas de monnaie	ce n'est pas bien	je n'ai pas tort
je suis malade	vous avez des frissons ?	nous avons mal aux jambes
j'ai mal à la tête	vous restez combien de temps ?	je prends une bavette s'il vous plaît
vous êtes combien ?	il y a d'autres modèles ?	vous avez de la température ?
vous n'aimez pas (?)	elle a le nez qui coule	vous avez la clé 34 s'il vous plaît

ça ne va pas	attention aux pick-pocket	veuillez ne rien oublier
un croissant aussi, s'il vous plaît	très bien et comme entrée ?	je n'aime pas
laissez passer les gens	attention à la marche	en terrasse s'il vous plaît
je peux avoir encore du pain s'il vous plaît ?	qu'est-ce que vous avez fait aujourd'hui ?	il ne vient pas
on n'a pas faim	c'est un beau pays	asseyez-vous
tu as raison	il y a une vente ambulante	ils ont mal à la gorge
c'est bien la Suède ?	vous êtes en voyage scolaire ?	très bien et qu'est-ce que vous voulez boire ?

voilà monsieur, et avec ça ?	désolé, c'est tout ce que j'ai	ce n'est pas vrai
vous voulez l'essayer ?	en terrasse ou à l'intérieur (en salle)?	correspondanc e pour Nevers à 14.11
on n'est pas d'ici	la correspondanc e	je ne sais pas
je ne pense pas	je m'appelle	notre départ est imminent
je peux vous aider ?	j'ai froid	vous ne connaissez pas
c'est faux	je n'en veux plus	le contrôleur vérifie les billets
ça c'est un puits d'amour	on prend une terraine campagnarde svp	je peux avoir la carte des desserts s'il vous plaît ?

rassurez-vous de rien avoir oublié	qu'est-ce qu'il y a comme desserts ?	où avez-vous mal ?
vous comprenez le français ?	il/elle est trop petit(e)	c'est correct
ce n'est pas le bon	des médicaments	je ne vois pas
c'est à la mode	quelle taille faites-vous ?	il faut composter les billets
je le/la prends	qu'est-ce que vous écoutez comme musique ?	ce n'est pas cher
au citron, s'il vous plaît	ça s'appelle comment ça ?	oh là là, vous n'avez pas de monnaie ?
il y a une pharmacie près d'ici ?	alors, la chemise va bien ?	quelle est votre pointure ?

je n'ai pas moins	vous avez faim ?	j'ai la crève
une glace sans Chantilly s'il vous plaît	et voici, ce sera tout ?	je ne connais pas
crois-moi	vous parlez suédois ?	vous vendez des pulls ici ?
deux pains au chocolat aussi, s'il vous plaît	le train va partir	ce n'est pas ça
voilà 50 euros	vous êtes d'où ?	et ça, qu'est-ce que c'est ?
vous connaissez l'Auvergne ?	le pantalon serre trop	vous n'avez pas des billets plus petits ?
il ne fait pas chaud	tu es Suédois ?	contrôle de tickets s'il vous plaît

ce train est à destination de Grenoble	vous vous appelez comment ?	on est dans quelle voiture ?
ne pas utiliser les strapontins	j'ai froid	vous habitez (dans) quelle ville ?
je voudrais un poulet-frites s'il vous plaît	vous êtes partis à quelle heure ?	le train arrive à quelle heure ?
tout le monde descend	vous avez de la crème brûlée ?	je cherche un magasin de vêtements
tu mens	il y a un incident technique	j'ai sommeil
je te crois	voici les derniers modèles	comme garniture ?
attention au départ du train	je ne me sens pas bien	sans gaz s'il vous plaît

il a des ballonnements au ventre	vous ne parlez pas suédois (?)	je me trompe
un pull rayé	ça vous plaît en Suède ?	j'ai eu tort
on a des tartes aux cerises, aux prunes et aux fraises	je ne suis pas Norvégien	elle a mal aux dents
le train partira de quai numéro 11, voie H	je ne crois pas	ça fait mal ?
la rame de métro	poussez-vous	il faut rester au chaud
on s'occupe de vous ?	je ne suis pas	deux minutes d'arrêt
vous avez besoin d'aide ?	j'ai menti	j'ai perdu mon ticket

aller chez le médecin	la SNCF vous souhaite la bienvenu à bord de ce train	oui, c'est un éclair
plate ou pétillante ?/gazeuse ou non gazeuse ?	j'ai un peu mal	comment allez-vous ?
le pantalon est trop large	il y a quelqu'un ici ?	je tousse beaucoup
à point s'il vous plaît	une place assise	tu t'appelles comment ?
oui, avec ceci ?	combien de zones ?	je veux celui-là, s'il vous plaît
j'ai raison	bonjour, oui on est trois	bonjour, vous désirez manger ?
j'ai envie de vomir	je ne mens pas	c'est loin la Suède

vous êtes en quelle classe ?	elle ne voit pas	c'est une lave de volcan
6 euros s'il vous plaît	il y a d'autres sortes ?	le train desservira la gare de Vichy
je veux des cachets pour la tête	je vous fais une ordonnance	et comme plat de résistance ?
tu te trompes	on n'a pas de	et moi, je prends du poisson s'il vous plaît
votre billet s'il vous plaît	je peux l'essayer ?	je peux aller aux toilettes s'il vous plaît ?
oui, il y a des éclairs au chocolat et à la pistache	comme ci comme ça	fermez vos sacs
un ticket s'il vous plaît	voilà une table pour trois	tu me crois ?

et vous ?	je suis malade	vous avez bien dormi ?
on est crevé	c'est la première fois que vous venez en France ?	le terminus du train
c'est à quoi ?	vous avez quel âge ?	tu as mal au dos
je n'aime pas ce modèle	et tenez le croissant, c'est tout ?	le train arrive en gare
la cuisson/quelle cuisson ?	vous désirez un fromage ?	c'est occupé ici
ça fait 3,50 euros, s'il vous plaît	vous venez d'où ?	à la gare
oui, trois diabolos s'il vous plaît	c'est un beau pays, la Suède ?	il y a des amandes et des noix dedans
mettez le ticket dans la machine	le pantalon est trop court/long	c'est bon ?

on est dans la voiture 15	qu'est-ce qu'il y a dedans ?	je ne me trompe pas
vous avez des chemisiers à fleurs ?	on a été à la Tour Eiffel	oui bien sûr, à quoi ? (à quel parfum ?)
vous pourriez m'aider, s'il vous plaît ?	je voudrais une tarte, s'il vous plaît	deux zones s'il vous plaît
j'ai chaud	la fermeture automatique des portes	je prends une meringue alors
où sont les cabines d'essayage ?	vous habitez où ?	je suis en pleine forme
vous fumez ?	vous avez tort	qu'est-ce que vous avez visité ?
vous vous trompez	excusez-moi, c'est ma place	vous avez raison
prenez le ticket	tout bagage doit être étiqueté	on habite en Suède

jag misstog mig	tack, matsedeln tack	« jag säger sant » (jag säger det som är sant)
är det ledigt här ?	jag vill inte	en flaska mineralvatten tack
en rutig byxa	kan vi gå av ?	vilken lögn
har ni ett lakan till tack ?	han har ont i foten	det är sanningen
vi är törstiga	vad har ni ?	vart skall ni (åka) ?
det är allt frun	ni måste gå till en läkare	den passar er bra
du har fel	varsågod, önskar ni en fördrink ?	vi har inte tid

har ni en tunnelbanekarta tack ?	vilken färg önskar ni ?	vilket fel
jag kan inte	utgången	det finns en restaurangvag n
en prickig skjorta	blusarna är på rea	hur gammal är du ?
jag äter inte...	var bor ni ?	jag är yr i huvudet
jag hittar inte	finns det toaletter här ?	ni har ont i magen
hur säger man « tack » på svenska ?	jag har spytt	jag mår inte bra/det är inte bra
det finns inte/inga	finns det inte andra storlekar ?	pommes-frites, pasta, ris, grönsaker

hejsan, två bröd tack	jag har gjort ett fel	har ni gått mycket ?
hur gamla är ni ?	ja, den är våldigt söt	jag är 16 år gammal
en tillbringare vatten tack	jag har kroppsvärk	jag har inte växel
jag är svensk	jag talar inte kinesiska	jag är sjuk
jag är allergisk mot pollen	är ni trötta ?	jag har ont i huvudet
en biljett för dagen tack	det är sant, riktigt	hur många är ni ?
jag skulle bara vilja titta lite tack	han har ljugit, han ljög	ni tycker inte om, gillar ni inte... ?

jag har inte	det är med kaffe(smak)	finns det en servering på tåget ?
ni förstår inte	jag förstår inte	ja, vad kostar det ?
har ni inte.... ?/ ni har inte....	jag har inte fel	det är inte bra
det är inte korrekt	vi har ont i benen	har ni frossa ?
var är er ansvarige person ?	jag tar en köttbit, tack	hur lång tid stannar ni ?
var bor ni ? (tillfälligt boende som turist)	har ni feber ?	finns det andra modeller ?
den är inte giltig	har ni nyckel 34 tack	hon har en näsa som rinner

det är inte bra, jag mår inte bra	se upp för ficktjuvar	var vänlig glöm ingenting
en giffel också tack	mycket bra och till förrätt ?	jag gillar inte
låt folk gå förbi	se upp för (trapp)steget	ute tack
kan jag få mer bröd tack ?	vad har ni gjort idag ?	han kommer inte
vi är inte hungriga	det är ett vackert land	sätt er ned
du har rätt	det finns en kringvandrand e försäljning	de har ont i halsen
är Sverige bra ? (dvs. är det bra i Sverige ?)	är ni på skolresa ?	mycket bra och vad vill ni dricka ?

varsågod herrn, var det bra så ?	ledsen, det är allt som jag har	det är inte sant
vill ni prova den ?	ute eller inne ?	byte till Nevers klockan 14.11
vi är inte härifrån	byte	jag vet inte
jag tycker inte, jag anser inte, jag tror inte (det)	jag heter	vår avgång är nära förestående
kan jag hjälpa er ?	jag fryser	ni känner inte till
det är falskt, fel	jag vill inte ha mer	konduktören kontrollerar biljetterna
det där, det är en kärleksbrunn	vi tar en lantpâté tack	kan jag få dessertmenyn tack ?

se till så att ni inte har glömt något	var har ni ont ?	vad finns det för efterrätter ?
förstår ni franska ?	det är korrekt	den är för liten
det är inte den riktiga	jag ser inte (jag förstår inte)	medeciner
det är på modet	man måste stämpla biljetterna	vilken storlek har ni ?
jag tar den/det	det är inte dyrt	vad lyssnar på på för musik ?
med citron tack	oj oj oj, har ni inte växel ?	vad heter det där ?
finns det ett apotek i närheten ?	vilken är er skostorlek ?	jaha, passar skjortan ?

jag har inte mindre	jag har förkylning	är ni hungriga ?
en glass utan vispgrädde tack	jag känner inte till	och varsågod, var det allt ?
tro (på) mig	säljer ni tröjor här ?	talar ni svenska ?
två chokladbröd också tack	det är inte så, (det stämmer inte)	tåget skall avgå
varsågod 50 euro	och det där, vad är det ?	varifrån är ni ?
känner ni till Auvergne ?	ni har inte mindre sedlar ?	byxan är för trång (sitter åt för mycket)
det är inte varmt här	biljettkontroll tack	är du svensk ?

detta tåg går till Grenoble (har G som mål)	vad heter ni ?	i vilken vagn är vi ?
använd inte de nedfällbara sätena	jag fryser	i vilken stad bor ni ?
jag skulle vilja ha en kyckling med pommefrites	hur dags åkte ni ?	hur dags kommer tåget fram ?
alla går av	har ni brylépudding ?	jag letar efter en klädesbutik
du ljuger	det är en teknisk incident	jag är sömning
jag tror dig	se här de senaste modellerna	vilket tillbehör ? (till huvudrätten)
se upp för tågets avgång	jag känner mig inte bra	utan kolsyra tack

han har gaser i magen	ni talar inte svenska (?)	jag misstar mig
en randig tröja	trivs ni i Sverige ?	jag hade fel
vi har pajer med körsbär, med plommon och med jordgubbar	jag är inte norsk	hon har ont i tänderna
tåget kommer att avgå från perrong nummer 11 spår H	jag tror inte (det)	gör det ont ?
tunnelbanevagn	flytta på er	ni måste stanna i värmen
tar man hand om er ?	jag är inte	två minuters stopp
behöver ni hjälp ?	jag ljög	jag har tappat bort min biljett

gå till läkaren	ja, det är en blix	i vilken klass är ni ?
okolsyrat eller kolsyrat ?	hur mår ni ?	6 euro tack
byxan är för bred	jag hostar mycket	jag vill ha tabletter mot huvudet
medium tack	vad heter du ?	du misstar dig
ja, var det bra med detta ?	jag vill ha den där tack	er biljett tack
jag har rätt	hejsan, önskar ni äta ?	ja, det finns blixtar med choklad och med pistasch
jag har lust att spy	det är långt borta Sverige	en biljett tack

franska SJ önskar er välkomna ombord på detta tåg	hon ser inte	det är en vulkanlava
jag har lite ont	finns det andra sorter ?	tåget gör uppehåll på Vichys station
är det någon här ? (sitter det någon här?)	jag ger er ett recept (jag gör)	och till huvudrätt ?
en sittplats	vi har inte (några...)	och jag, jag tar fisk tack
hur många zoner ?	kan jag (få) prova den ?	kan jag få gå på toaletten tack ?
hejsan, ja vi är tre	sådär	stäng era väskor
jag ljuger inte	se här ett bord för tre	tror du mig ?

och ni ?	jag är sjuk	sätt in biljetten i maskinen
vi är dödströtta	är det första gången som ni kommer till Frankrike ?	vi är i vagn 15
vad är det med ?	hur gamla är ni ?	har ni blomiga blusar ?
jag gillar inte den här modellen	och här är giffeln, är det allt ?	skulle ni kunna hjälpa mig tack ?
vilken stekning ?	önskar ni en ost ?	jag svettas/jag är varm
det blir 3,50 euro tack	varirån kommer ni ?	var är provhytterna ?
ja, tre diabolo tack	är det ett vackert land Sverige ?	röker ni ?
har ni sovit bra ?	är det gott ?	byxan är för kort/lång

tågets ändstation	jag misstar mig inte	vad är det i den ?
du har ont i ryggen	ja självklart med vilken smak ?	vi har varit i Eiffeltornet
tåget kommer in på stationen	två zoner tack	jag skulle vilja ha en paj tack
det är upptaget här	jag tar en maräng då	dörrarnas automatiska stängning
på järnvägsstation en	jag är i full form	var bor ni ?
det finns mandel och nötter i den	vad har ni besökt ?	ni har fel
ni misstar er	ursäkta mig, det är min plats	ni har rätt
ta tillbaka biljetten	allt bagage måste märkas	vi bor i Sverige